

УЧРЕДИТЕЛЕН АКТ

НА

ЕДНОЛИЧНО ДРУЖЕСТВО
С ОГРАНИЧЕНА ОТГОВОРНОСТ

„ХОТИС“ ЕООД

СОФИЯ

(Изменен с Решение на Едноличния
собственик на капитала от 15.12 .2017 г.)

СТАТУТ

Чл.1

(1) „ХОТИС“ ЕООД е еднолично дружество с ограничена отговорност (наричано по-нататък за краткост „Дружеството“), по смисъла на чл. 64, ал. 1, т. 3 във връзка с член 113 от Търговския закон („ТЗ“) на Република България.

(2) Дружеството е юридическо лице с универсална правоспособност. То може да придобива по законен начин всякакви права и задължения.

(3) Дружеството е самостоятелно юридическо лице, отделно от едноличния собственик на капитала. То отговаря за своите задължения с имуществото, което притежава и не носи отговорност за задълженията на Едноличния собственик на капитала.

ФИРМА

Чл.2

(1) Фирмата на Дружеството е: „Хотис“ ЕООД. Фирмата на Дружеството може да се изписва и с латински знаци, както следва **HOTIS EOOD**.

(2) Фирмата на Дружеството, заедно с указание за седалището и адреса на управление, единния идентификационен код и банковата сметка, следва да бъдат посочвани на всички документи, книжа и кореспонденция, свързани с дейността на Дружеството.

CONSTITUENT ACT

OF

SOLE-OWNERSHIP
LIMITED LIABILITY COMPANY

HOTIS EOOD

SOFIA

(Amended by Resolutions of the Sole Owner of the
Capital dated 15.12 .2017)

STATUS

Art.1

(1) HOTIS EOOD is a sole-ownership limited liability company (hereinafter referred to as "the Company") in accordance with Art. 64, para. 1, item 3 in relation with Art. 113 of the *Commercial Act* ("CA") of the Republic of Bulgaria.

(2) The Company is a legal entity with universal legal capacity. It can acquire lawfully any and all rights and obligations.

(3) The Company is an independent legal entity, separate from the sole owner of the capital. It is liable for its obligations with its property, and is not responsible for the obligations of the Sole Owner of the Capital.

NAME

Art. 2

(1) The name of the Company is: „Хотис“ ЕООД. The name of the Company can be translated with Latin letters as well, as follows: **HOTIS EOOD**.

(2) The name of the Company, together with indication of the seat and the address of management, the unified identification code (EIK) and the bank account, shall be indicated on all documents, books and correspondence, related to the activity of the Company.

СЕДАЛИЩЕ И АДРЕС НА УПРАВЛЕНИЕ

Чл. 3

(Изменен с Решение на Едноличния собственик на капитала от 15.12.2017 г.)

- (1) Седалището на Дружеството е: гр. Стара Загора, България.
- (2) Адресът на управление на Дружеството е: гр. Стара Загора 6000, ул. Александър Батенберг № 1.

ПРЕДМЕТ НА ДЕЙНОСТ

Чл.4

Дружеството има следния предмет на дейност: хотелиерство, управление, развитие и консултации на хотели, както и всякаква друга дейност, незабранена със закон.

СРОК

Чл.5

Дружеството се учредява без срок или друго прекратително условие.

ЕДНОЛИЧЕН СОБСТВЕНИК НА КАПИТАЛА

Чл.6

Едноличен собственик на капитала на Дружеството е: Уотън С.А.Р.Л. (WATTON S.A.R.L.), дружество, учредено и съществуващо съгласно законите на Люксембург, регистрирано на 30 юни 2015 г. в Регистъра на търговията и дружествата на Люксембург под номер В 197.968. Едноличният собственик на капитала упражнява правата, предоставени на общото събрание на съдружниците съгласно българския *Търговски закон* и корпоративните документи на Дружеството.

КАПИТАЛ И ДЯЛОВЕ

Чл.7

- (1) Капиталът на Дружеството е в размер на 2 лв. (два лева), които са внесени изцяло и напълно в банковата сметка на дружеството.

SEAT AND ADDRESS OF MANAGEMENT

Art. 3

(Amended by Resolutions of the Sole Owner of the Capital dated 15.12.2017)

- (1) The seat of the Company is: Stara Zagora, Bulgaria.
- (2) The address of management of the Company is: 1, Aleksandar Batenberg Str., 6000 Stara Zagora.

SCOPE OF ACTIVITY

Art.4

The Company has the following scope of activities: hotel management, hotel development & hotel consulting, as well as any other activity, not prohibited by the law.

DURATION

Art.5

The Company is not limited by term or another termination condition.

SOLE OWNER OF THE CAPITAL

Art.6

Sole Owner of the Company's capital is: WATTON S.À R.L., ., a company incorporated and existing under the laws of Luxembourg, registered on 30 June 2015 with the Luxembourg Trade and Companies' Register under registration No. B 197.968. The Sole Owner of the Capital shall exercise the powers provided for the General Meeting of the Shareholders as per the Bulgarian *Commercial Act* and the Company's corporate documents.

CAPITAL AND SHARES

Art.7

- (1) The capital of the Company is in the amount of BGN 2 (two leva), paid in fully and completely in the bank account of the company.

(2) Капиталът на Дружеството се състои от 2 (два) дяла, всеки един от които е с номинална стойност 1 лв. (един лев), които дялове принадлежат на едноличния собственик на Дружеството.

Чл.8

(1) Капиталът на Дружеството може да бъде увеличаван или намаляван по решение на Едноличния собственик на капитала и в съответствие с условията, предвидени в този Учредителен акт и *Търговския закон*.

(2) Увеличение на капитала се извършва чрез:

- а) увеличение стойността на дяловете;
- б) записване на нови дялове.

(3) Намаляването на капитала може да се извърши чрез:

- а) намаляване на стойността на дяловете в капитала;
- б) намаляване на дяловете в капитала;
- в) освобождаване от задължение за внасяне на неизплатената част от дела от капитала.

(4) Намаляването на капитала на Дружеството може да се извърши само при стриктно спазване разпоредбите на чл. 150 и 151 от *Търговския закон*.

Чл.9

(1) За покриване на загуби и при временна необходимост от парични средства Едноличният собственик на капитала може да вземе решение за допълнителна парична вноска.

(2) Допълнителната парична вноска не се отразява в капитала на Дружеството. Едноличният собственик на капитала определя условията за връщането ѝ и дължимата лихва (ако има такава).

(2) The capital of the Company consists of 2 (two) shares, each of them with a nominal value of BGN 1 (one leva), which shares belong to the Sole Owner of the Capital.

Art.8

(1) The capital of the Company may be increased or decreased upon resolution of the Sole Owner of the Capital subject to due observance of the present Constituent Act and the *Commercial Act*.

(2) The capital of the Company may be increased by means of:

- a. raising the nominal value of the shares;
- b. issuance of new shares.

(3) The capital may be decreased by:

- a. reducing of the value of the shares in the capital;
- b. reducing of the shares in the capital;
- c. relieving from the obligation for paying in of the unpaid portion of the ownership interest in the capital.

(4) The decrease of the Company's capital can be affected only in strict observance of the provisions of Art. 150 and 151 of the *Commercial Act*.

Art.9

(1) To cover losses and in case of temporary necessity of funds, the Sole Owner of the Capital may pass a resolution to make an additional cash contribution.

(2) An additional cash contribution shall not be reflected in the Company's capital. The Sole Owner of the Capital may decide on the term of repayment and applicable interest (if any).

Чл.10

Едноличният собственик на капитала може да вземе решение за прехвърляне на дялове и приемане на нови съдружници в Дружеството. В този случай се прилагат съответните разпоредби на Търговския закон относно прехвърляне на дялове и преобразуване на Дружеството в дружество с ограничена отговорност или друга правноорганизационна форма.

УПРАВЛЕНИЕ НА ДРУЖЕСТВОТО

Чл.11

Дружеството има следните органи на управление:

1. Едноличен собственик на капитала;
2. Управител(и), назначен(и) от Едноличния собственик на капитала.

Чл.12

Едноличният собственик на капитала решава въпросите от компетентността на Общото събрание на съдружниците, съгласно Търговския закон и настоящия Учредителен акт, включително:

1. изменя и допълва Учредителния акт;
2. приема нови съдружници;
3. увеличава и намалява капитала;
4. избира и назначава Управител(и), определя тяхното възнаграждение, освобождава ги от отговорност за дейността им;
5. избира Контрольор(и) и определя неговото възнаграждение;
6. приема годишния отчет и баланса, разпределя печалбата и взема решение за нейното изплащане;
7. разкрива и закрива клонове и представителства на Дружеството в страната и чужбина и взема решения за участия в други дружества;
8. взема решение за внасяне на допълнителна парична вноска;

Art.10

The Sole Owner of the Capital may decide to transfer shares and accept new members in the Company. In this case the relevant provisions of the *Commercial Act* as regards transfer of shares and transformation of the Company into a limited liability company or other form of business shall apply.

MANAGEMENT OF THE COMPANY

Art.11

The Company has the following governing bodies:

1. The Sole Owner of the Capital;
2. Manager(s) nominated and assigned by the Sole Owner of the Capital.

Art.12

The Sole Owner of the Capital takes the decisions within the explicit competence of the General Meeting of Shareholders as per the *Commercial Act* and according to the present Constituent Act, including:

1. amends and supplements the Constituent Act;
2. accepts new shareholders;
3. increases and decreases the registered capital;
4. nominates and assigns the Manager(s), determines their remuneration, releases them from liability for their activity;
5. appoints Controller(s) of the Company and decides on his/her salary;
6. approves the Company's annual financial statements and balance sheet, allocates profit and takes decision on its payment;
7. decides on the establishment or closure of branches, and representative offices of the Company in the country or abroad, and takes decisions on the Company's participations in other entities;

9. взема решение за предявяване на искове на Дружеството срещу Управителя и/или Контрольора;
10. открива специални фондове на Дружеството и определя реда за тяхното набиране и изразходване;
11. взема решения за преобразуване или прекратяване на Дружеството;
12. взема решения за придобиване и отчуждаване на недвижими имоти и вещни права върху тях;
13. други въпроси, предвидени в настоящия Учредителен акт или в Търговския закон.

Чл.13

- (1) Едноличният собственик на капитала провежда заседания и взема решения от своята компетентност поне веднъж годишно.
- (2) Управителят свиква Едноличния собственик на капитала на заседание чрез писмена покана, получена от Едноличния собственик на капитала най-малко седем дни преди датата на заседанието. Поканата съдържа дневния ред и предложения за решения на заседанието. Едноличният собственик на капитала може да вземе решение по своя преценка относно въпроси, които не са включени в дневния ред или за които няма получена покана от Управителя.
- (3) За решенията на Едноличния собственик на капитала се води протоколна книга. Отговорността за воденето на протоколната книга е на Управителя.

Чл.14

- (1) Дружеството се ръководи и представлява от един или повече Управители, назначени от Едноличния собственик на капитала. Когато бъдат назначени повече от един управители, те представляват Дружеството съгласно решение на Едноличния собственик на капитала.
- (2) Управителят изпълнява решенията на

8. decides on payment of additional in-cash contributions;
9. takes decision for claims of the Company against the Manager and/or Controller;
10. decides on the establishment of special funds of the Company and determines the procedure for their raising and spending;
11. decides on the transformation (re-organization) or winding up of the Company;
12. decides on the acquisition and disposal of real estates and *in rem* (limited property) rights in real estates;
13. resolves on any other issues provided for in this Constituent Act or the *Commercial Act*.

Art.13

- (1) The Sole Owner of the Capital holds meetings and takes decisions within its competence at least once a year.
- (2) The Sole Owner of the Capital is summoned to meetings by the Manager by means of an invitation in writing at least seven days prior to the date of the meeting. The invitation shall indicate the proposed agenda and decisions for the meeting. The Sole Owner of the Capital may decide at its own discretion on issues not included in the agenda or for which there is no invitation received from the Manager.
- (3) For the decisions of the Sole Owner of the Capital a Book on Minutes shall be kept. The Manager shall be responsible for keeping the Book on Minutes.

Art.14

- (1) The Company is managed and represented by one or more Managers appointed by the Sole Owner of the Capital. When more than one manager is appointed, they shall represent the Company as per the resolutions of the General Meeting of the Sole Owner of the Capital.
- (2) The Manager organizes and implements

Едноличния собственик на капитала и отговаря за организацията и контрола на ежедневната стопанска дейност на Дружеството. Той взема всички решения, свързани с осъществяването предмета на дейност на Дружеството, с изключение на решенията, които са от изключителната компетентност на Едноличния собственик на капитала, съгласно този Учредителен акт или *Търговския закон*.

(3) Управителят е длъжен да действа с грижата на добър стопанин и в съответствие с разпоредбите на *Търговския закон*, настоящия Дружествен договор и решенията на Едноличния собственик на капитала.

(4) Управителят няма право, без съгласието на Едноличния собственик на капитала:

1. от свое или от чуждо име да извършва търговски сделки, сходни с предмета на дейност на Дружеството;
2. да участва в събирателни и командитни дружества и в дружества с ограничена отговорност, осъществяващи дейност, сходна с дейността на Дружеството;
3. да заема длъжност в ръководни органи на други дружества, осъществяващи дейност, сходна с дейността на Дружеството;
4. да извършва от свое или от чуждо име дейност, конкурентна на дейността на Дружеството, включително да е в трудово или друго правоотношение с дружества или лица осъществяващи предмет на дейност, сходен на предмета на Дружеството.
5. Отношенията между Дружеството и Управителя се уреждат с договор за възлагане на управлението, сключен в писмена форма.

(5) Управителят отговаря имуществено за причинените на Дружеството вреди.

the decisions of the Sole Owner of the Capital and is responsible for the organization and control of the day-to-day business activity of the Company. He/She takes all decisions on the Company's operation and business activity not included in the exclusive competence of the Sole Owner of the Capital as per this Constituent Act or the *Commercial Act*.

(3) The Manager shall act in good faith and in compliance with the provisions of the *Commercial Act*, this Constituent Act and the decisions of the Sole Owner of the Capital.

(4) The Manager shall not have the right without prior consent of the Sole Owner of the Capital to:

1. carry out business transactions on its own or third party's behalf similar to the commercial activities of the Company;
2. participate in partnerships, partnerships limited by shares and limited liability companies performing activities similar to the activities of the Company;
3. hold a position in the management body of other companies performing activities similar to the activities of the Company;
4. carry out on its own or other party's behalf activity in competition with the activity of the Company, including be in employment or other contractual relation with companies or parties carrying out activity similar to the activity of the Company.
5. The relations between the Company and the Manager shall be settled by means of a management contract concluded in writing.

(5) The Manager is liable with its property for the damages inflicted to the Company.

Чл.15

Управителите могат да избират помощници или упълномощават представители на Дружеството, в съответствие с изискванията на *Търговския закон*.

КОНТРОЛЪОР

Чл.16

Едноличният собственик на капитала може да вземе решение за назначаване на Контрольор, който да следи за спазване на Учредителен акт на Дружеството, за опазване на имуществото на Дружеството и спазването на решенията на Едноличния собственик на капитала от страна на Управителя. Контрольорът докладва на Едноличния собственик на капитала. Едноличният собственик на капитала може да вземе решение за освобождаване на Контрольора от длъжността му по всяко време.

ОТЧЕТНОСТ И ГОДИШНО ПРИКЛЮЧВАНЕ

Чл.17

(1) Финансовата година на Дружеството съвпада с календарната. По изключение първата финансова година започва от датата на регистрацията на Дружеството в Търговския регистър към Агенция по вписванията и приключва на 31 декември същата година.

(2) Дружеството води пълна и точна отчетност относно стопанската си дейност и изготвя годишен финансов и счетоводен отчет, в съответствие с изискванията на *Търговския закон* и действащото счетоводно законодателство.

Чл.18

Едноличният собственик на капитала взема решение, относно разпределението на чистата печалба на Дружеството.

Art.15

The Managers can elect assistants or authorize proxies of the Company in compliance with the requirements of the *Commercial Act*.

CONTROLLER

Art.16

The Sole Owner of the Capital can appoint a Controller of the Company who will monitor the observance of the Company's Constituent Act, preserving the Company's property and observance of the decisions of the Sole Owner of the Capital by the Manager. The Controller shall report directly to the Sole Owner of the Capital. The Sole Owner of the Capital can dismiss the Controller from its office at any time.

ACCOUNTING AND COMPLETION OF THE FINANCIAL YEAR

Art.17

(1) The financial year of the Company shall be identical with the calendar year. As an exception, the first financial year shall start from the date of the registration of the Company in the Commercial Register at the Registry Agency, and end on 31st of December of the same year.

(2) The Company shall keep comprehensive and accurate accounts with regard to its business activity and prepare annual financial and accounting statements pursuant to the requirements of the *Commercial Act* and the effective accounting legislation.

Art.18

The Sole Owner of the Capital takes decision on the allocation of the net profit.

ПРЕКРАТЯВАНЕ И ЛИКВИДАЦИЯ

Чл.19

(1) Дружеството се прекратява:

1. по решение на Едноличния собственик на капитала;
2. при преобразуване по реда на глава XVI, част II на *Търговския закон*;
3. с прекратяването на Едноличния собственик на капитала;
4. при обявяване в несъстоятелност на Едноличния собственик на капитала;

(2) по решение на окръжния съд, в предвидени от *Търговския закон* случаи.

Този Учредителен акт се състави и подписа два еднакви двуезични екземпляра на български и на английски език – един за дружествените книги и един за търговския регистър. При несъответствие между текста на български и на английски език, българският текст се прилага със предимство.

Дата/ Date: 15/12 2017

WINDING UP AND LIQUIDATION

Art.19

(1) The Company shall be wound up in any of the following cases:

1. upon decision of the Sole Owner of the Capital;
2. in case of transformation in compliance with chapter XVI, part II of the *Commercial Act*;
3. upon winding up of the Sole Owner of the Capital;
4. upon bankruptcy of the Sole Owner of the Capital;

(2) By decision of the District Court in the cases provided by the *Commercial Act*.

This Constituent Act was drafted and executed in two identical bilingual copies in Bulgarian and English – one for the books of the Company and one for the Commercial Register. In case of inconsistency between the Bulgarian and the English text, the Bulgarian text shall prevail.

ЗА ЕДНОЛИЧНИЯ СОБСТВЕНИК НА КАПИТАЛА / FOR THE SOLE OWNER OF THE CAPITAL:



Марсел Стефани - Управител / Marcel Stephany - Manager

ЗАВЕРЕН ОТ УПРАВИТЕЛЯ/ CERTIFIED BY THE MANAGER:



Михаил Фрагулис / Michail Fragkoulis